



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
15 September 2017
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным первоначальному и второму периодическим докладам Джибути*

1. Комитет рассмотрел объединенные первоначальный и второй периодические доклады Джибути (CERD/C/DJI/1-2) на своих 2560-м и 2561-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2560 и 2561), состоявшихся 9 и 10 августа 2017 года. На своем 2574-м заседании 18 августа 2017 года он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление в едином документе первоначальному и второму периодическим докладов государства-участника. Комитет отмечает, что доклад был представлен с опозданием. Кроме того, Комитет отмечает, что в докладе не содержится достаточной информации о конкретном применении Конвенции и что он не полностью соответствует Руководящим принципам подготовки документа по Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, подлежащего представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции (CERD/C/2007/1).

3. Комитет благодарит делегацию за сведения, изложенные в устной форме в ходе рассмотрения доклада, и подчеркивает важное значение поддержания конструктивного диалога по вопросам осуществления Конвенции.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие государством-участником следующих законодательных и политических мер, способствующих осуществлению Конвенции:

- a) придание в 2010 году институту Омбудсмана конституционного статуса;
- b) проведение в 2000–2010 годах реформы судебной системы, в частности:
 - i) учреждение судов по делам о гражданском состоянии;
 - ii) учреждение судов по делам несовершеннолетних;
 - iii) проведение выездных судебных заседаний;

* Приняты Комитетом на его девяносто третьей сессии (31 июля – 25 августа 2017 года).



- iv) увеличение числа судей;
 - с) реформирование в 2011 году системы оказания юридической помощи;
 - d) создание в 2012 году в Министерстве юстиции справочно-информационной службы;
 - e) принятие в 2014 году Закона о борьбе с киберпреступностью;
 - f) принятие в 2016 году Закона № 133 о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов;
 - g) принятие в 2002 году Семейного кодекса;
 - h) принятие в 2000 году Закона о приоритетных направлениях джибутийской системы образования;
 - i) создание в 2014 году всеобщей системы медицинского страхования.
5. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника к ряду основных договоров по правам человека.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Сбор данных

6. Комитет принимает к сведению приведенные государством-участником причины, не позволяющие ему собирать данные об этнической принадлежности лиц, входящих в состав его населения, в частности во избежание использования этой информации в корыстных целях. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе государства-участника статистических и социально-экономических данных об этнических группах, а также о негражданах, живущих на территории страны (статья 1).

7. **С учетом своей общей рекомендации № 8 (1990), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции, и общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан, а также пунктов 10–12 своих Руководящих принципов подготовки документа по Конвенции и цели в области устойчивого развития № 17 Комитет рекомендует государству-участнику предоставить ему все данные о составе населения страны, включая неграждан, живущих на его территории, в разбивке по полу и гражданству, с тем чтобы Комитет мог оценить, насколько эти группы пользуются своими правами, предусмотренными Конвенцией, наравне с остальной частью населения. Комитет рекомендует государству-участнику при сборе данных учитывать руководящие указания Управления Верховного комиссара по правам человека в отношении правозащитного подхода к данным¹.**

Определение расовой дискриминации

8. Комитет отмечает, что в статье 1 Конституции и статье 390 Уголовного кодекса государства-участника содержатся некоторые элементы определения расовой дискриминации. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием в законодательстве государства-участника конкретного определения расовой дискриминации, которое бы полностью соответствовало статье 1 Конвенции (статья 1).

9. **Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое законодательство определение расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции и ввести уголовную ответственность за такую дискриминацию.**

¹ См. <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/HRIndicators/GuidanceNoteonApproachtoData.pdf>.

Национальная комиссия по правам человека

10. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о реформировании Национальной комиссии по правам человека с целью предоставления ей финансовых и кадровых ресурсов, необходимых для ее функционирования (статья 2).

11. С учетом своей общей рекомендации № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для гарантирования независимости Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Кроме того, он рекомендует приложить все возможные усилия для того, чтобы Национальной комиссии по правам человека был присвоен статус «А» при Международном координационном комитете национальных учреждений по поощрению и защите прав человека.

Гражданское общество

12. Комитет обеспокоен тем, что неправительственные организации не представили ему никаких данных об усилиях, предпринимаемых государством-участником для осуществления Конвенции, и проблемах, с которыми оно сталкивается в этой связи (статья 2).

13. Комитет подчеркивает, что он придает важное значение докладам неправительственных организаций, которые способствуют обогащению диалога между Комитетом и делегацией государства-участника в связи с рассмотрением докладов государства-участника. Комитет рекомендует государству-участнику в рамках подготовки его следующего периодического доклада проводить консультации и расширять взаимодействие с организациями гражданского общества, работающими в правозащитной сфере, в частности занимающимися борьбой с расовой дискриминацией.

Совместимость уголовного законодательства со статьей 4 Конвенции

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя некоторые законодательные положения государства-участника предусматривают уголовную ответственность за определенные деяния, связанные с расовой дискриминацией, в частности статья 6 Конституции, статья 4 Закона № 1/AN/92/2e L от 15 сентября 1992 года о политических партиях в Республике Джибути и Закон от 2014 года о борьбе с киберпреступностью, они не охватывают все элементы, предусмотренные статьей 4 Конвенции, и, следовательно, не соответствуют ей (статья 4).

15. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 1 (1972), касающуюся обязательств государств-участников, общую рекомендацию № 7 (1985) относительно осуществления статьи 4 и общую рекомендацию № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, согласно которым положения статьи 4 носят обязательный и превентивный характер, а также на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет рекомендует государству-участнику внести в свое нынешнее законодательство поправки, в полной мере обеспечивающие соблюдение всех элементов, предусмотренных в статье 4 Конвенции. Государству-участнику надлежит обеспечить соблюдение этих поправок, в частности путем преследования и наказания виновных в совершении преступлений на почве ненависти и в ненавистнических высказываниях, с тем чтобы воспрепятствовать совершению новых преступлений и безнаказанности.

Участие меньшинств в политической и общественной жизни

16. Комитет принимает к сведению разъяснения государства-участника относительно распределения мест в Национальном собрании между представителя-

ми общин и регионов в соответствии с правилом, которое не закреплено в письменной форме, но пользуется поддержкой всех политических партий. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что этого правила недостаточно для обеспечения представленности в директивных органах государства-участника всех этнических групп, в частности групп меньшинств и маргинализированных групп (статьи 2 и 5).

17. **Комитет рекомендует государству-участнику ввести законодательные гарантии для обеспечения справедливой представленности всех общин и регионов в директивных органах государства-участника. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять специальные меры для содействия эффективному участию всех этнических групп, в частности групп меньшинств и маргинализированных групп, в политической и общественной жизни, в том числе путем предоставления им доступа к руководящим должностям в сфере государственного управления, полиции, армии и выборных органах. Государству-участнику следует уделять особое внимание женщинам, принадлежащим к этим группам меньшинств.**

Экономические, социальные и культурные права кочевых народов и других уязвимых групп

18. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о реализации экономических, социальных и культурных прав лицами, живущими на его территории, в частности о создании всеобщей системы медицинского страхования, о наличии мобильных медицинских бригад, а также об обязательном базовом образовании для детей в возрасте от 6 до 16 лет. Вместе с тем Комитет обеспокоен информацией о том, что кочевники, мигранты и лица, живущие в сельских и отдаленных районах, имеют более ограниченный доступ к водоснабжению, образованию и здравоохранению (статьи 2 и 5).

19. **Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику принять особые меры для недопущения маргинализации определенных этнических или региональных групп и обеспечить их участие в реализации своих стратегий и программ развития, в частности связанных с базовыми услугами.**

Пагубные виды традиционной практики

20. Комитет отмечает, что традиционные виды практики часто являются всеобщими в стране по причине того, что практически все население страны исповедует ислам. Особую обеспокоенность вызывают такие пагубные виды практики, как ранние браки и проведение калечащих операций на женских половых органах, несмотря на то, что они запрещены соответственно Семейным кодексом и Уголовным кодексом. Комитет обеспокоен укоренением этих видов практики, в частности в сельских районах и зонах проживания кочевых народов.

21. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свои информационно-просветительские программы, привлекая к этой деятельности религиозных лидеров и традиционных вождей соответствующих районов. Он призывает обеспечить строгое соблюдение статьи 333 Уголовного кодекса для недопущения использования соответствующих пагубных видов практики в отношении девочек и женщин, живущих в этих районах. Необходимо побуждать жертв к подаче жалоб и оказывать им юридическую, моральную и психологическую помощь.**

Положение беженцев и просителей убежища

22. Комитет с удовлетворением отмечает предпринятые государством-участником усилия по приему на своей территории большого числа беженцев.

Вместе с тем Комитет обеспокоен длительностью процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, которая может приводить к высылке или принудительному возвращению в нарушение международных норм. Кроме того, Комитет обеспокоен информацией о случаях применения насилия к женщинам и детям в лагерях беженцев (статья 5).

23. **В свете своей общей рекомендации № 22 (1996) по статье 5 Конвенции применительно к беженцам и перемещенным лицам Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для ускорения процесса рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и обеспечить наличие механизмов обжалования решений о высылке и недопущение принудительного возвращения. Кроме того, он рекомендует государству-участнику принять меры для сокращения масштабов переполненности и скученности, которые приводят к сексуальному насилию и злоупотреблениям в отношении детей в лагерях беженцев, а также меры для повышения безопасности и оказания правовой помощи жертвам насилия.**

Поощрение сомалийского и афарского языков

24. Комитет с интересом отмечает представленную государством-участником информацию о принятых мерах по поощрению языка и культуры сомалийцев и афаров, а также об укреплении потенциала Лингвистического института при Научно-исследовательском центре Джибути. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что эти языки все еще не включены в школьные учебные программы и не используются в сфере государственного управления и системе отправления правосудия (статья 5).

25. **Комитет призывает государство-участник обеспечить использование сомалийского и афарского языков в государственном секторе, в частности в сфере государственного управления и системе отправления правосудия. Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить постепенное включение этих языков в школьные учебные программы.**

Торговля людьми

26. Принимая к сведению Закон № 133 2016 года о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что государство-участник стало эпицентром торговли людьми, жертвами которой чаще всего становятся иностранные женщины и дети (статьи 5 и 6).

27. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры не только для наказания виновных в торговле людьми, но и для предоставления жертвам, в частности негражданам, не имеющим законного разрешения на пребывание в стране, правовой и институциональной защиты, а также для возмещения нанесенного им ущерба.**

Доступ к правосудию и предоставление данных, касающихся применения статьи 6

28. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не предоставило ему данных, касающихся жалоб, судебного преследования, наказания и возмещения ущерба в связи с делами о расовой дискриминации, которые рассматривались судами, Национальной комиссией по правам человека или Омбудсменом (статья 6).

29. **Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет напоминает государству-участнику, что отсутствие жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может свидетельствовать об отсутствии соответствующих специальных законов, недостаточной информированности о существующих средствах правовой защиты, недостаточном желании властей**

преследовать в судебном порядке виновных в совершении этих актов, отсутствии доверия к системе уголовного правосудия или об опасениях пострадавших подвергнуться репрессиям. Комитет просит государство-участник представить статистические данные о количестве полученных жалоб, возбужденных дел, назначенных виновным наказаний и компенсаций, предоставленных жертвам. Наконец, Комитет просит государство-участник обеспечить включение в свое национальное законодательство соответствующих положений и проинформировать население, в частности лиц, живущих в лагерях беженцев, лиц, ведущих кочевой или полукочевой образ жизни, и жителей сельских районов, об их правах, в том числе обо всех имеющихся средствах правовой защиты от расовой дискриминации.

Просвещение по вопросам прав человека в целях борьбы с предрассудками и содействия достижению взаимопонимания

30. Комитет принимает к сведению представленную делегацией информацию о наличии магистратуры по правам человека в университете и программы по правам человека в колледже. Вместе с тем он обеспокоен отсутствием в государстве-участнике учебной программы по правам человека для преподавателей, сотрудников правоприменительных органов и военнослужащих. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием мер по содействию налаживанию диалога и достижению примирения между различными этническими группами, в частности между афарами и сомалийским кланом исса (статья 7).

31. **Комитет рекомендует:**

а) **обеспечить включение в программу подготовки преподавателей, сотрудников правоприменительных органов и военнослужащих обучение по вопросам прав человека, в том числе по положениям Конвенции;**

б) **государству-участнику принять меры для содействия достижению национального примирения, в частности между афарами и сомалийским кланом исса. Государству-участнику необходимо предварительно устранить последствия внутреннего конфликта, положив конец безнаказанности, которой воспользовались некоторые военнослужащие, систематически и организованно насильничавшие афарских женщин во время и после конфликта.**

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

32. **Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственно касаются общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.**

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

33. **В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего внутреннего законодательства предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в**

апреле 2009 года в Женеве. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию об утвержденных планах действий и о других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

34. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий по проведению этого Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и реализовать надлежащую программу соответствующих мер и политических действий. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад точную информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, с учетом общей рекомендации № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

35. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада и осуществлении последующей деятельности в связи с настоящими заключительными замечаниями поддерживать диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

Поправка к статье 8 Конвенции

36. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Общий базовый документ

37. Комитет рекомендует государству-участнику обновить свой базовый документ, представленный в 2010 году, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.

Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

38. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 11, 23 и 27 выше.

Пункты, имеющие особое значение

39. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 9, 17, 19 и 31, и просит его включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

40. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность для общественности его докладов с момента их представления, а также публикацию в надлежащем порядке заключительных замечаний Комитета по этим докладам на официальном и, при необходимости, на других широко используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

41. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные третий и четвертый периодические доклады в едином документе до 30 октября 2020 года с учетом руководящих принципов подготовки документа по Конвенции, утвержденных Комитетом на его семьдесят первой сессии, и отразить в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.
